

## POSTON OFFICIAL BULLETIN

Issued By--Issei Information Bureau  
Office--Block 36, 8-B

ANNOUNCEMENT TO ENLISTEES OF THE COLORADO RIVER WAR RELOCATION PROJECT

Reference is made to the Announcement to Enlistees of the Colorado River War Relocation Project in which the three rates for cash advances were announced.

It was stated in that announcement that the work hours would be 48 per week, Monday through Saturday, and each person to receive the full front 's pay would be required to be in duty status for a minimum of 200 hours per month.

Under date of July 7 the following supplemental instructions were received from the War Relocation Authority in Washington:

"Section II, paragraph 2, of Administrative Instruction No. 10 is hereby amended to provide that each enlistee will be required to be in duty status a minimum of 190 hours a month in order to receive his full cash advance for that month."

Section IV, paragraph 3, is amended to read as follows:

"Payment vouchers will be prepared on the basis of Form WRA-C. If an enlistee is in duty status less than 190 hours during the month, a deduction of 1/190 of the monthly rate will be made for each hour or fraction thereof over one-half. Thus, an enlistee in the \$19 group who is in duty status 185 1/2 hours would be entitled to 185/190 of \$19 or \$18.50."

Accordingly, in computing the amount due each enlistee for work performed, time sheets will be extended on this basis.

Your attention is directed to paragraph 5 of Circular No. 8, above referred to, which is quoted below for your convenience:

"All members of a family who are over 16 years of age and who work on the project will receive full credit. If the spouse does not wish to work he will be allowed to remain in camp and eat board for himself and each member of his family on the project at the rate of \$20.00 per month per member."

In accordance with this policy, issued by the War Relocation Authority, each person who is offered employment and who refuses to work will be charged at the rate of \$20 per month for himself and each dependent. Such charges if not paid immediately will accrue against the enlistee and a deduction will be made from his salary when he does work, to cover the amount due the United States.

-1-  
Announcement to all states of the Colorado ... Collection  
Project.

Inasmuch as it will be possible to work 10 hours per week  
on the basis of 44 hours per week, work hours beginning Saturday,  
July 11th, will be 8 hours per day Monday through Friday and 4  
hours on Saturday.

(Signed) W. Wade Head

#### AGRICULTURAL SECTION

Following quotations are for the past seven days averaged at  
various points.

Seattle Market:	Cabbage	2.25--2.50
	Beans (green)	0.15--0.17
	Tomatoes	2.25--2.75
	Lettuce (local) 5 doz.	2.00--2.25
	Carrots 5 doz.	4.00--4.25
	Celery (Pascal)	5.00--5.25
	Cantaloup (30 size)	3.75--4.25
Salinas lettuce:	1 Dozen	3.25--3.50
	5 "	3.25--3.50
	3 "	2.25
Imperial Cantaloup f.o.b. Jumbo 30		2.00--2.10
	" 45	2 Doz. 0.25
	" 27	1.50--1.65
	Watermelons 10-12 lbs.	20 a ton average.

#### FISH HATCHERY

It has been approved by Headquarters in connection with the  
maintenance of a fish hatchery. A variety of fish is being  
conined. A supervisor from Washington is expected in a few  
days.

Primary plans for the fish pond will be 10 feet by 10  
feet and a depth of 20 feet. Also, 10 feet by 200 feet and a  
depth of 10 feet. Eventually a pond will be built with a depth  
of 300 feet for brown fish. Plans are now being checked for  
work for the surrounding areas.

#### ENTERTAINMENT SCHEDULE

Labuki and Dance Evening Directed by Mrs. Lawrence.

TIME: 9:00 P.M. Wednesday, July 11, 1942

PLACE: Block 22

CAST: Entertainment members from Block 3

PROGRAM: Labuki (Japanese Classical play) "Loyal Retainers  
at Tea House"

Yasuki Dance

Tukerawa Dance

Puffoon "His of us"

Short, short play "Improved Pharaohs" and other

Anyone who is interested in joining the group should please  
please contact Mr. Lawrence at Block 3, 1dr. 3, Apt. C.

## WOMEN'S SECTION

There will be a first fashion show put on by the Boston Sewing School in the near future.

For your convenience there are night classes started. We also have opened a branch school at Block 18 Recreation Hall.

Following is a schedule for instructions:

Monday through Saturday from 8:00 to 11:00 A.M.

Monday, Wednesday, and Friday classes from 2:00 to 5:00 P.M.

Wednesday and Friday Night Classes from 8:00 to 10:00 P.M.

何故今之言葉及達が今之...  
 には名種付す之れを收授...  
 には...の作物も...  
 めの科作しなれはな...  
 がある。現今我々日本人が食糧  
 報國のためには如何に盡せざるを  
 ありの機会に意を盡すのである。

◎戦時國民交換について

七月八日當誌發表以來左記  
 の附加情報を入り致しました。  
 戦時國民交換に依り歸國者上  
 荷物として三十二立才吹笛は許  
 可なし。それ以外は數箇の付  
 物を集めて約四呎×四呎×二呎と  
 出せる程度と思はれ間違は  
 (七) 携持品として印刷物  
 寫真等一切許可なし。  
 歸國希望者登録は續行中。す  
 が心配なく申込下さい。

◎戦時交換船

二走極東より歸米

先週國務省より發表された名  
 簿によると日本外交官及び新聞  
 記者等の戦時交換船が...  
 ルの男子米國に歸國する者の中  
 三人は日系市民に居る。  
 二は極東に於て米國  
 領事館に勤務中である加州ト  
 レス、其川次郎氏、ネバダ州  
 リノ市、意崎近雄氏、天事である。  
 世界大戦勃發當り日本に滞  
 在してゐた多數の日系二走も亦  
 戦時交換に依り歸米する事  
 期行され。

運動欄

工...  
 マク...  
 進...  
 逐に九討七...  
 合は...  
 二...  
 村七...

七月十四日のAリーグ組合

- 於三球場八一軍対八一軍
- 七月十四日のBリーグ組合
- 於三球場八一軍対八一軍
- 於四球場八一軍対八一軍
- 於四球場八一軍対八一軍
- 於六球場八一軍対八一軍

商店欄

洗濯物取次 目下洗濯物取  
 開始しました。料金一般物市  
 同様です。香火曜日毎に取次手  
 郵便注文取次 皆様郵便至  
 計好便注文を開始いたしました。  
 郵便料は附加いたしました。

要求欄

當地域具人急務男子校建設  
 百個の工煙原の必要...  
 の別なく約五百名の...  
 中...  
 力下...  
 了...

原欄

研...  
 少...  
 金...

### ◎ 新轉任局長

#### フレイヤー氏の経歴

五月十七日付にてフレイヤー氏は、前任局長に任じられた。フレイヤー氏は官界に於て長き経験と有する人である。氏は今、同州の農務省に轉任局長に榮擢されたのである。

一九四二年十月、農務省財政調整局の補佐官として就任し、三月十六日以降は行政官代理の資格をもって勤務して来たのである。野藏調整局入りする前、六年間、工環管理局の主任に携つておられ、その間に四年の教令と大部分は一九三五年の始り頃まで、調整局の事務監督主任及び計畫課主任補佐官として在勤しておられた。

彼はオハイオ州、ネブラスカ州の出身である。オハイオ州立大学農科の出身である。学校を卒業すると同時に、農業、教育及び農務行政の分野に入り、爾來、その間に彼の死んだ人、彼が生涯を捧げて来たものである。

轉任局長として、氏の才幹は多年の経験から既に語計計畫の変更する必要に迫られるまで、現在の既定方針をそのまま、持續して行きたい。彼は近日中、轉任局地、オスワゴを討ち、諸般の打合せを速り、後、二、三の轉任地域を視察する豫定がある。

### ◎ 将来アリゾナ青果栽培中心地

日本は土地と農具とを有するが、彼等は他人の種を不成功的に終る。日本人は土地と物とを有するが、他人の種を不成功的に終る。日本人は農家は特に奇蹟的な人間ではない。他人の種を耕作不可能な土地に作ることは、奇蹟的な事である。砂山開墾、加州の幾多場所を開拓した事は、事無きである。農家は新し、農作物と共に都落の増収を計り、土地の價値を高めたのである。最大の轉任地域にして充分な英加穀物も、このカリフォルニアは戦争の終り頃までは米國の最も重要な農産地として発展して来たのである。少なくとも二年以内にはカリフォルニアは加州は農産物と供給し、延びては加に於て日本人が作つて来た穀物の農産物、東部市場に於て白人生産者と競争する事になる事を豫言する事がある。亦、價値を白人の労働者、其他種々の非難が起るであろう。何故ならば、日本人は適した種を、終、農法に於て、土に對する愛着心、依り生産費を切り下げ、然して加州他人種農家の生産物よりも安く賣る可能性がある。日本人の轉任地域を持つ州は日本人は、開墾された農場より作つた新農産物と従前、増した収入を見ることが出来る。彼等は、田舎の、トットセリなどの脚を曲げて、働く必要のある産物が、種々の、通段は、益々、騰貴して、ある。以上述べた事は、來年にならば、若しくは、自五つである。

11

# トストン公報

## ◎コロラド河畔戦時轉住部隊員に付くハ、

### ハ前拂金額ニ就テ

ニ報告は先日のコロラド河畔戦時轉住生産部隊員ニ對して発表表に於ては、前拂金額

先日の発表に於ては、月曜日より土曜日まで一週四十八時間、總前拂金額を受得る為

七月七日付にて、戦時轉住局より次の様な発表が

行政命令第拾号第三款第二節に、各生産部隊員は、月

第四款、第三節に、如く修正せらる。

支拂證書は、戦時轉住局形式第六号を基礎として、生産部員

立時間拾五分の勤務時間と有するとせば、拾九分の百九拾分の百九拾五分の百九拾八分五厘

と受得る。以上の通りでありますから、各生産部隊員に對する給料と計算

に就働する場合、家族一人づつ各自スレ己の總前拂金額を受くる事を得。若し当轉住地居住者

以上の方針によりますと、就働希望し、人口自分自身と其の家族の分を一人当り一月貳拾

一週四拾四時間、一月百九拾時間、就働するに、日曜日より金曜日まで、毎日八時間、土曜日四時間と、割合になら

行政局長 川本 正一

**物産新聞**

◎ **市場部** 週五週平均値

▽ 米ト此市場 (七月七日)

キヌニ三三二二五トキ。

ビシニ二二五トキ。

トメトニ三五二七通。

シ多合忠二〇〇二三五。

キヌニ打四〇一四二五。

セリクニ打三二五。

キヌニ打三二五。

サリトストス F. 〇. 日。

五打一三二五一五。

六打一三二五一五。

四打一三二五一五。

▽ 帝赤甘瓜 F. 〇. 日。

シ多ニ三六二二。

四五二二二。

三二二二二。

六二六二二。

六二六二二。

◎ **養魚部**

了之上本部より養魚部開始

許可を得各種魚類。養魚部開始

あり指導者も近日來仕の望

尚養魚池月百吹又百吹に千吹。水

然も二百吹又三百吹に千吹。水源

アノニ三折に計畫中あり。成長

し魚心將來水深五千吹。規模

周型と公認。事も起畫中ある

**運動欄**

月曜日男女六球場に於て六カス

フルト軍對ブラックヘッド軍の試合

フルト軍がフルト軍に對して大勝

フルト軍がフルト軍に對して大勝

フルト軍がフルト軍に對して大勝

フルト軍がフルト軍に對して大勝

手を束へる大打撃戦。入り十八  
對十二カス之七軍の勝。又一乃  
四五球場に於て。ブリック隊  
元之七上軍對フルト軍の試合は  
前半の種戦も六回フルト軍の連  
續安打に。元之七上軍大對一に  
敗つた。

◎ **水** A. V. 隊組

板又球場よりフルト軍村。元之七上軍  
板又球場よりフルト軍村。元之七上軍

◎ **全ブリック隊**

於四五球場。フルト軍對フルト軍

◎ **吸栗隊**

清村の直旅行

歌會所。吸栗隊の

時日七月十日。水曜夜九時

場所。第一ホテル

主催者。水曜夜吸栗隊部員同

歌會所。吸栗隊の

安永踊。深川踊

博多和節。敏(念)元

才劇。改良甚昔様

真。他。監澤山

演藝。趣味と時。才。竹。演

會部長 川辺 定 (三一三一)

◎ **婦人隊**

大上裁縫学校近日第四九行展

覽會。主催。事。付。夜間。講。校

開。也。し。尚。グ。大。娛。樂。室

方。も。分。校。と。設。置。し。し。

前夜時間 八時—十時迄

午後夜時間 二時—五時迄

水金 八時—十時迄

花岡主任 彰田